

ՄԱՍԻՍ

ՀԱՅԱԹԱՅԻՆ

34 Տ. ՏԱՐԻԹԻ 11 (1661) ՇԱԲԱԹ, ՄԱՐՏ 29, 2014
VOLUME 34, NO. 11 (1661) SATURDAY, MARCH 29, 2014

Պարունակած թերթ
Խ. Դ. Հայոց Հանրապետության
Արքայի մոտ և ան Ամերիկայի

MASSIS Weekly
100 N. Alton Ave. Suite 1C1
Pasadena, California 91104



ՀԱՅԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ս.Դ. Հնչակեան Կուսակցութիւնը իր բողոքի եւ դատապարտումի կոչերով կու գայ միանալու աշխարհասփիւն մեր հայրենակիցներուն, որոնք արդարացի ընդունվում ու խոր մտահոգութեամբ կը հետեւին պատմական Քեսապի ու թեսապահայութեան նակատագրին:

Ս.Ծիխտելի փաստ է, որ, առանց բրբական իշխանութիւններու ուղղակի եւ անուղղակի մասնակցութեան, Քեսապը հակամարտութեան քատերաբեմպիտի չդառնար, ստիպելով մեր հայրենակիցներուն, որ կը կի նը բոննեն տարագրութեան նամբան:

Միակ սփոփելի երեւոյը այն է, որ առանց մարդկային կորուստներու անոնք կարողացած են հասնի ապահով վայրեր: Այսուհանդերձ, պէտք է գիտակցինք, որ ծանր օրեր կը սպասեն մեր հայրենակիցներուն եւ անոնքի իշխանութիւններու անդամական գործողութիւններու թատերաբեմ դարձած սուրիական այլ բնակավայրերէ որոշ հայորդիներ, որոնք ապաստանած էին Քեսապ, իբրեւ յարաբերաբար աւելի ապահով վայր:

Մարհանուածներու մեծամասնութիւնը տեղաւորուած է տեղի հայկական ընտանիքներու ազգականներու եւ բարեկամներու տուններուն ծէջ, իսկ մօտ 250 անձ պատապարուած է քաղաքի հայ առաքելական եկեղեցու զորդ սրահներուն ծէջ:

Լամբարդի հայկական համայնքի ներկայացուցիչները կը հաղորդեն, որ տեղի միութիւնները եւ կազմակերպութիւնները աշխուժորէն զորդի լծուած են, ապահովելու համար տարհանուած հայրենակիցներու կենցաղացին բոլոր կարիքները:

Եւրոպայի համար ապահովական համայնքի ներկայացուցիչները կը հաղորդեն, որ տեղի միութիւնները եւ կազմակերպութիւնները աշխուժորէն զորդի լծուած են, ապահովելու համար տարհանուած հայրենակիցներու կենցաղացին բոլոր կարիքները:

Եւրոպայի համար «Ուրիշ Լիկայի Մեջ Է»

Պրիւքսելի մէջ տեղի ունեցող Ամերիկա-Եւրոպա տարեկան ֆորումի ընթացքին բոլոր մասմանակիներու ուշադրութիւնը կերպուած էր «Ուրիշնոյ եւ Խրիմ»:

Այս առթիւ Շուէտի արտաքին գործոց նախարար Քարլ Պիլտը պատասխանելով «Ազատութիւն» ու ատիուկայանի հարցին, թէ ինչո՞ւ Հայաստանի հետ նոյնպէս չսուրագրել Եւրոպայի հետ Ընկերակցութեան համաձայնագրի միայն քաղաքական մասը, ինչպէսոր այդ կատարուեցաւ Ուրիշնաոյ պարագային, տուած է հետեւել ուշադրուած պատասխանը:

«Հայաստանը ուրիշ լիգայի մէջ է: Ընկրակցութեան համաձայնագրը բարել քաղաքական ընդհանրութեան տեսակ է, որ գոյութիւն ունի տարբեր ոլորտներու մէջ: Հիմա մենք, օրինակ, կը տեսնենք հայերու, որոնք կու գան եւ կը պաշտպանեն Ռուսաստանի վարած քա-

Թրքական Սահմանէն Յարձակում Կատարելով Սուրիացի Ապստամբները Գրաւեցին Քեսապը Շրջանի Հայութիւնը Տեղահան Եղաւ Դէպի Լաթաքիա



Ընդհանուր տեսարան հայկական Քեսապ Քաղաքէն

Հայ համայնքի պատասխանատունները զօրաշարժի ենթարկած են նաեւ քաղաքային եւ նահանգային տարբեր կազմակերպութիւնները, բարեսիրական միութիւնները եւ պետական հաստատութիւնները, ինչպէս նաեւ անհատ բարերարներ, օգնութեան ձեռք ձեկնելու համար անոնց:

Քեսապի շուրջ ապահովական կացութիւնը կը մնայ լարուած: Սուրիական լրատուածի ծիզները հաղորդեցին, որ բանակը Լամբարդի համայնքի յանձնական ուժեր ուղարկած է Քեսապի շրջան, զապելու համար ընդդիմադիրներու յառաջնադրացքը:

Սուրիական օդուժը հարուած է թուրքիոյ հետ սահմանակին անցակէտը, որ ինկած էր ընդդիմութեան տիրապետութեան տակ: Նախապէս, ընդդիմադիր իս-

լամիստ կազմակերպութիւններ բացայտած էին Քեսապի հարապարակին եւ գլխաւոր փողոցներուն վրայ նկարահանուած տեսագրութիւններ: Քեսապի մօտակայ բլուրներուն վրայ հրեցներ բռնկած են:

Սուրիացի իսլամիստ զինեալները յայտարարեցին որ հայկական եկեղեցիներուն վնասելունպատակ չունին, սակայն որոշ տեղեկութիւններու համաձայն անոնք կ'օգտագործուին որպէս զինանոց:

Այլ տեղեկութիւններու համաձայն, Քեսապի տունները կողոպուտի կ'ենթարկուին եւ ապրանքները կը տարուին դէպի թուրքիա:

Այս ծիրին ծէջ, սուրիական զարգացումները որպէս խաղա-

նար. էջ 4

Ըստ Ժիրայր Լիպարիտեանի ԵԱՀԿ Մինսկի խումբը Սպառած է ինքզինք

1994-1997 տարիներուն ՀՀ նախագահի գլխաւոր խորհրդականի պաշտօնը վարած, Փրոֆեսոր Ժիրայր Լիպարիտեան երեւանի մէջ տեղի ունեցած մամլոյ ասուլիսի մը ընթացքին յայտարարեց, որ ԵԱՀԿ Մինսկի խումբը այլեւս գոյութիւն չունի եւ այն ինքզինք սպառած գործընթաց է:

Հայ Լիպարիտեանի, Մինսկի խումբի երեք համանախագահները աւելի ոչ մէկ բան չեն ըներ, ինչ որ չկարողանային ընել օրինակ, Նիճերիան, Մալին եւ Մալթան:

«Ամերիկայի Միացեալ Նահանգները Նիճերիային կը տարբերի անով, որ գերաբութիւն ունել է որոշակի ազդեցութիւն ունենալու համաձայնագրին, ըսելով՝ «Տեսէք, եթէ դուք, հայերդ, ընէք այդ, մէնք այլեւս չենք պաշտպաներ ձեզ Լեռնային Ղարաբաղի հարցով»:

massis Weekly

Volume 34, No. 11

Saturday, March 29, 2014

Islamist Fighters Attack on Kessab from Turkey All Armenian Residents Have Fled to Latakia

Syria's Armenian-populated city of Kessab and nearby villages were attacked by al-Nusra and al-Islam Front fighters in the morning of March 21. Sev Aghbyur village was the main target of the attacks which came from three border points in Turkey.

Many of the 3500 Armenians living in Kessab have fled to the nearby mountains or were evacuated to port city of Latakia. Kessab had remained the only official border crossing open in northern Syria with Turkey for humanitarian purposes.

The Syrian army tried to push back the offensive forces. At least 11 victims were reported that included military and civilian casualties who's identities are not known yet.

Meanwhile the attackers suffered many deads and injured, who were transported to Turkey under the protection of the Turkish army.

Armenia has expressed its 'deep concern' over the situation around Kessab. In a statement made from the Hague, Netherlands, where he is attending a two-day nuclear security summit, President Serzh Sarksian described the developments around the town of Kessab as "a serious chal-



lenge" to modern-day mechanisms of protecting ethnic minorities.

"We all well remember the history of Kessab, which, unfortunately, has been full of hellish events of the deportation of Armenians during the past century," President Sarksian said, citing the first invasion of the place by Turkish armed groups in 1909 and the second wave of deportations and massacres of the Kessab population amid the 1915 Armenian Genocide.

"The third displacement of Kessab Armenians today is a serious challenge to the 21st-century mechanisms of defending ethnic minorities. I think that everyone should realize that these parallels should be sobering for all

sides," the Armenian president underscored.

Kessab Remains Under the Control of Islamist Fighters

The Kessab committee of the Social Democrat Hunchakian Party (SDHP) has dismissed reports that the Syrian army liberated the Armenian-populated city of Kessab.

"According to confirmed information, the islamist fighters are moving towards Latakia, where the Armenians of Kessab have found refuge," SDHP Armenia Chairman Narek Galstyan said in a Facebook post.

He said Kessab is being robbed with the stolen property being transported to Turkey. Turkish servicemen are actively supporting the rebels.

Earlier reports had claimed that the Syrian armed forces have driven the rebels from most of the city of Kessab, and are now clearing its sub-

Ilham Aliyev Wants Nagorno-Karabakh and "Historical Azerbaijani" Lands Back

BAKU -- Armenia is a "fascist state" created on "historic Azerbaijani lands" that will eventually will be won back by Azerbaijan, according to Ilham Aliyev.

"Not only Nagorno-Karabakh but also a substantial part of modern Armenia is ancient Azerbaijani territory," Aliyev declared on Wednesday during celebrations of Nowruz, the Persian New Year.

"Azerbaijan will restore its territorial integrity and sovereignty," he said, according to the APA news agency. "We, Azerbaijanis, will return to Nagorno-Karabakh, other occupied lands and all historic lands of Azerbaijan. I don't doubt it," he added, pointing to his country's "growing economic and military might."

"Armenia is a fascist state," continued Aliyev. "Their national ideology is fascism, discrimination and nationalism."

"I am absolutely convinced that the growing power of Azerbaijan, our potential and forethought foreign policy will allow us to restore our territorial integrity. No other way. The course of history, our demographic development, economic potential allow us to say that the day when the national flag of Azerbaijan will flutter in Shusha, Khankendi is not far away. We need to become even stronger to do this. In the international arena, there are double standards. We are also victims of

double standards. In the settlement of international relations the power factor is coming to the foreground. We must become and are becoming even stronger," - stated Aliyev.

The bellicose remarks came amid international mediators' efforts to arrange another meeting between Aliyev and President Serzh Sarksian which they hope will push forward the Nagorno-Karabakh peace process. Artur Bagdasarian, the secretary of Armenia's National Security Council, said on Thursday that Aliyev and Sarksian could meet as early as next week.

Both presidents are expected to attend the global Nuclear Security Summit in The Hague scheduled for March 23-25.

Aliyev already vowed to reconquer "historic Azerbaijani lands" in Armenia during a January 21 visit to Azerbaijan's second largest city of Gyanja. He spoke there less than two days after a deadly firefight in northeastern Karabakh which the Armenian military said was the result of a failed Azerbaijani commando attack on its frontline positions.

The armed incident led to a sharp escalation of tensions on "the line of contact" around Karabakh and the Armenian-Azerbaijani border. It also appears to have delayed the next Aliyev-Sarksian meeting which the U.S., Russian and French mediators hoped to organize in February.

Armenia's Controversial Pension Law to Be Amended

YEREVAN -- Armenia's top lawmaker has acknowledged "shortcomings" in the controversial law on the national pension system, promising that changes will be made in it.

Parliament Speaker Hovik Abrahamian, however, stressed on Monday that the authorities were not acting under pressure because of continuing public protests and that they expected debate on the matter.

"We find that the law does have some shortcomings and there will be a legislative change. But it won't be under pressure, but as part of debate. If we see some omissions in the law, we will address them by all means. It has nothing to do with pressure," said Abrahamian, a senior member of the ruling Republican Party of Armenia (HRK).

The Dem.am civil initiative held a rally in Liberty Square, Yerevan, Armenia, 22 March 2014

The Dem.am civil initiative held a rally in Liberty Square, Yerevan, Armenia, 22 March 2014

The remarks came just two days after thousands of members and supporters of an Armenian civil group campaigning against the unpopular pension reform held another public rally in Yerevan, threatening to resort to civil disobedience as a means of struggle

Continued on page 4

Continued on page 4

Ukraine Recalls Ambassador to Armenia Over Crimea Recognition

KIEV (RFE/RL) -- Ukraine recalled its ambassador to Armenia on Friday after warning of serious damage to bilateral ties and demanding an official Armenian explanation regarding President Serzh Sarksian's acceptance of a disputed referendum in Crimea that led to its annexation by Russia.

A spokesman for the Ukrainian Foreign Ministry said Ambassador Ivan Kukhta was ordered to return home for consultations.

Deputy Foreign Minister Danilo Lubkivsky announced earlier in the day that the Armenian ambassador in Kiev, Andranik Manukian, has been twice summoned to the Ukrainian Foreign Minister and handed an official note.

"We appealed to Armenia to officially and publicly state that it does not recognize the annexation of Crimea," Ukrainian news agencies quoted him as saying. "We expect such a response."

"In case of statements or actions that we could interpret as unfriendly, there will be negative consequences



Ukrainian Ambassador Ivan Kukhta
for our bilateral relations," Lubkivsky warned, according to the RBK-Ukraine news agency. He did not specify those consequences, saying only that the Ukrainian side will consider taking "a broad range of measures" against Yerevan.

Asked by RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am) to comment on the development, Armenian Foreign Ministry spokesman Tigran Balayan said, "As soon as we receive the Ukrainian side's note, we will for-

Continued on page 3

Protesting Against New Pension Reform Law Dem.Am Activists Threaten to Resort to Civil Disobedience



YEREVAN -- Several thousand people gathered in Yerevan's Liberty Square on Saturday to hear leading activists of the civil group called Dem.Am (I'm Against) voicing their strong opposition to the unpopular new pension reform law and urging the Constitutional Court to ensure justice when it starts hearing the case on March 28. The civil group believes the disputed provisions of the law must be recognized as unconstitutional.

Representatives of all four non-governing parties which had filed a joint lawsuit against the pension law addressed the rally. All of them, while trying to emphasize that they were in the square as citizens to speak against the pension reform, also leveled harsh criticism at the government over failed policies in different spheres.

Gevorg Gorgisian, a leading member of Dem.am, spoke about the possibility of confronting the government with civil disobedience. "Unpredictability has been our trump card throughout this struggle, and it will continue to be one," the young activist said. "It is quite possible that as forms of civil disobedience we will use refusal to cooperate with the authorities, we can also pay utility bills with delay or refuse to pay them at all... There is another option. On one day all of us can cash our money kept in all banks. We have plenty of such

options in our arsenal."

The provisions of the pension law, in particular, stipulate that all working citizens in Armenia born after 1973 pay five to ten percent of their salaries to private pension funds in addition to other social security payments made by their employers on the understanding that they will be able to use their accumulated contributions when they reach the retirement age, which is set at 63 for both men and women in Armenia. Many young people, including those in high-paying jobs, are skeptical about the reform as they do not trust either the government or the private funds to manage their savings for such a long period of time. Besides, many regard the compulsory nature of the law as a major violation of the Constitution.

Earlier this week, Prime Minister Tigran Sarkisian offered a dialogue to members of the civil movement, acknowledging that there could be some shortcomings in the pension law. Dem.am, however, reacted very cautiously to the offer. A statement issued by the group insisted on the complete abolition of the reform provision requiring some 270,000 Armenians to make additional contributions to private pension funds.

The rally ended in a march staged by movement activists and supporters in central streets of Yerevan.

Activists Disrupt Mining Conference, Raise Environmental Concerns

YEREVAN -- Dozens of activists raising environmental concerns in Armenia disrupted the start of a two-day international conference on mining issues that opened in capital Yerevan on Tuesday.

The event at Armenia Marriott Hotel in downtown Yerevan is organized jointly by the Armenian government and the World Bank and is entitled "Establishment of Responsible Mining: Opportunities and Challenges".

Among those attending the conference are a number of senior Armenian government officials well as foreign guests, including Jean-Michel Happi, the World Bank's Country Manager for Armenia, and the United States, British and German ambassadors in Yerevan.

With posters saying "Hands Off Armenia", "You Mine, We Die" and

others the activists, who first staged a picket outside the hotel building, broke into the conference hall, interrupting the event by their actions intended to raise awareness of environmental problems in Armenia.

They, in particular, drew the attention of those present to a number of controversial mining projects in Armenia that they claimed were causing major environmental damage.

One of the activists, Anna Shahnazarian, approached high-ranking officials, offering them a glass of water from Armenian rivers to show how polluted it is.

"Every day in our cities and our villages we drink this water from our rivers. Please, drink it. This is the water that Armenia's population drinks today because of the mines," said the environmentalist.

Harsnakar Restaurant Defendants Handed Lengthy Jail Terms in Vahe Avetian Killing



YEREVAN -- Six men have been convicted of beating to death military doctor Vahe Avetian and sentenced to lengthy prison terms as the high-profile murder trial concluded in Yerevan on Monday.

The men, who were officially listed as security guards and other employees of the Harsnakar restaurant, stood accused of attacking doctor Avetian, and several of his friends and colleagues in a violent dispute on June 17, 2012. Avetian died of severe head injuries in hospital about two weeks later. Two other army medics were also seriously injured and hospitalized.

The death of Avetian, a 35-year-old father of three, shocked the nation. The incident caused a public uproar in Armenia as hundreds of civic activists and other citizens held demonstrations at the restaurant as well as the house of its de-facto owner Ruben Hayrapetian, an affluent businessman and lawmaker affiliated with the ruling Republican party. People, in particular, protested against what they saw as impunity enjoyed by government-linked "oligarchs" and their bodyguards.

The outcry forced Hayrapetian to resign as member of the Armenian parliament and apologize to Avetian's

family. However, the controversial tycoon strongly denied any involvement in the brutal beating.

Under the court verdict published today, each of the defendants will spend 12 years in prison, a year less than demanded by the prosecutor attorney. In addition, each man will have to pay a fine of about \$250.

Families of the defendants met the verdict with angry curses. They said the sentences were too harsh and the counsel for the defense is likely to appeal them at a higher court.

Human rights activists who attended the trial acknowledged that they had expected milder sentences, but stopped short of calling them unjustified.

"The court was guided by the logic of the charges, giving equal sentences to each defendant. Of course, these are quite severe sentences. Perhaps it was a little unexpected in this sense and the angry reaction [of the defendants and family members] was probably connected with the severity of the sentences. They had other expectations," said Zhanna Aleksanian, a leading human rights activist.

"This behavior of the defendants' relatives also proves that they do not admit their guilt in an incident in which a man was killed," she added.

Armenia to Set Up Register of Armenian Genocide Victims' Names

YEREVAN -- The Armenian National Archive will compile the list of the names of Armenian Genocide victims and their places of residence.

"The register will include 200,000-300,000 names. The number of the victims exceeds one million, but it does not matter. A long time has passed and if we started this work earlier like the Jews, we would have more names now. Currently, we can only collect those names which are mentioned in documents and books," stated National Archives director Amatuni Virabyan.

The National Archive is also preparing to publish a book in Russian titled "The participation of Armenians in the First World War," which will most probably be released in Moscow.

Virabyan informed that the three-volume publication "The Armenian Genocide in the Ottoman Empire" has already been published, the first volume has been translated into English, as well.

According to Amatuni Virabyan, the Armenian nation lost the motherland as a result of the Genocide, lost a huge cultural heritage and property.



Between 1918 and 1919 a commission set up in Tbilisi by Hovhannes Tumanyan was calculating the material loss Armenians suffered during the First World War. The results were to be submitted at the Paris Conference to get reimbursement, but this never happened.

Director of the National Archive regrets that Armenians use to remember some things only from anniversary to anniversary, while he is confident the work should be permanent.

American Armenian Rose Float Association Accepted into 126th Tournament of Roses Parade

GLENDALE, CA — The American Armenian Rose Float Association, inc. (AARFA) is proud to announce that it has been accepted into the 126th Tournament of Roses Parade January 1, 2015. Though a tremendous challenge, this project is a great vote of confidence for AARFA. With skilled and talented members and supporters, the float is sure to be a success!

The Beginnings of the Tournament of Roses

The Tournament of Roses began as a promotional effort by the distinguished Valley Hunt Club of Pasadena. In the winter of 1890, the club members invited their former East Coast neighbors to warmer California for a mid-winter holiday, where they would watch games like jousting, chariot races, polo, foot races and tug-of-war. Thanks to the warmer California weather and the abundance of fresh flowers, even in winter, the club decided to add another event to these festivities: a parade of carriages decorated with hundreds of blooms. This was the start of the world-famous Tournament of Roses Parade.

Inspiring Stories The Theme for 2015

On January 1, 2015, around 45 floats will be showcasing “Inspiring Stories” down Colorado Blvd. along with high-stepping equestrian units and spirited marching bands. AARFA has many inspiring stories to share from the Ameri-



can Armenian community that has contributed much to this Nation. It is an honor to share these stories with the world during the 2015 Rose Parade.

Help AARFA Tell Your Story

This float belongs to every Armenian in the United States and around the world. One hundred years ago, the Tournament of Roses chose Mr. Pashgian, an American Armenian, as the Grand Marshall, and now, the American Armenian community will finally be represented on a float.

It is the AARFA’s hope that the World Armenian communities support this float and help share the inspiring stories of the American Armenian community. AARFA is looking for corporate, media and individual sponsors who wish to support this project. Keep up with the latest information by visiting <http://aarfa.org/>.

Play About Armenian Genocide Premieres in Germany Amid Turkish Protests



The performance based on Edgar Hilsenrath’s novel “The Story of the Last Thought” premiered in the sold out Drama Theatre of the German city of Konstanz. The piece tells about the mass killing of Armenians in the Ottoman Empire in 1915, the Russian Service of Deutsche Welle reports.

The theatre received a number demands to cancel the performance before the premiere set for March 21. The Turkish Consulate General in Kalsruhe asked the theatre to present different interpretations of the events to the spectators.

Dpa agency reported on March 23, quoting the Konstanz Police that a rally, featuring about 100 people, was organized in front of the theatre on the day of the premiere. The protesters were raged over the poster of the performance, picturing a man lying on

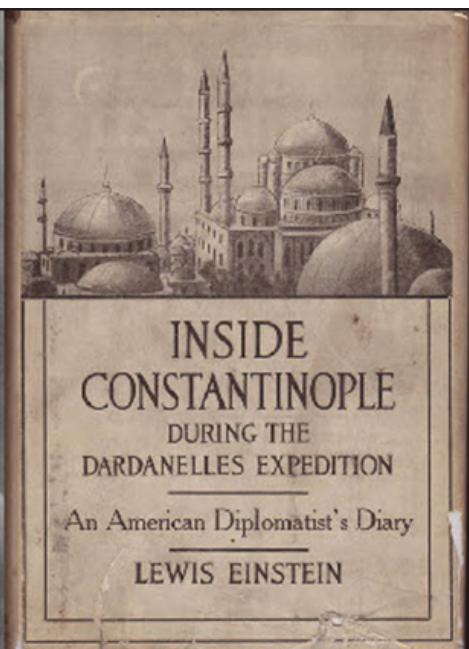
the ground covered with white cloth, with a Turkish flag waving above him. Besides, it presents a quote by Turkish Prime Minister saying “There has been no genocide in our history.”

The Armenian community of the Federal State of Baden-Württemberg expressed its dismay regarding the act of protest. “Turkey’s ongoing denial of the fact of the Armenian Genocide speaks about its ignorance. Its demand to distort the history even in Germany is madness. Here in Konstanz we witness an absurd struggle against the historic truth and the freedom of art.”

The mission of art is to touch the pain points of the society, Peter Friedrich, member of the government of Baden-Württemberg, said. According to him, the reaction shows that art has hit the target.

“The Story of the Last Thought”

“Inside Constantinople: A Diplomat’s Diary During the Dardanelles Expedition, April-September, 1915” by Lewis Einstein



FRESNO -- The Armenian Studies Program at Fresno State announces the publication of a new book, “Inside Constantinople: A Diplomat’s Diary During the Dardanelles Expedition, April-September, 1915” by Lewis Einstein, published by the Gomidas Institute (London), in cooperation with the ASP.

To mark the launch of the book, Ara Sarafian (Gomidas Institute, London) will present a lecture “Saving Armenians: The United States and the Armenian Genocide Thesis, 1915” at 7:30PM on Tuesday, April 1, in the University Business Center, Alice Peters Auditorium, Room 191.

The lecture is co-sponsored by the Armenian Students Organization and the Leon S. Peters Foundation.

This talk presents new insights into the role of the United States in documenting the Armenian Genocide and publicizing the plight of Armenians in 1915. It stresses that the United States had access to vital infor-

mation about the plight of Armenians, and that the United States embassy in Constantinople was staffed by extraordinary individuals who took a high moral stand and chose not to ignore the plight of Armenians. These embassy staff were headed by Ambassador Henry Morgenthau, but also included Special Agent of the State Department, Lewis Einstein, who made his own incredible contribution to our understanding of the Armenian Genocide.

Ara Sarafian is an archival historian specializing on late Ottoman history. He is the director of the Gomidas Institute, which is a leading research and publication center related to modern Armenian history.

The lecture is free and open to the public. Parking available at Fresno State Lots P5 and P6 with a free parking pass using code number 273411.

For more information on the exhibit please contact the Armenian Studies Program at 278-2669.

Armenian Church & Monastery Complex Restored in Cyprus

NICOSIA -- On March 17, 2014, U.S. Ambassador to Cyprus, John M. Koenig, hosted an event to celebrate the restoration of the Armenian Surp Asdvadzadzin (St. Mary’s) Church and Monastery complex located in the Turkish sector of Nicosia, one of Cyprus’ most significant cultural heritage sites, KP Daily News reported.

Through its partnership with the United Nations Development Program (UNDP), the United States Agency for International Development funded the multi-year, multi-million-dollar renovation, which brought Armenian Cypriots, Greek Cypriots and Turkish Cypriots together with international experts. Between 2006 and 2013, architects, engineers, planners and crafts people restored the site to international standards, ensuring that it is preserved for future generations.

“Fundamentally, there is no greater reflection of respect than

tells about the events taking place during the First World War. This is a story of an Armenian in the Ottoman Empire, a

assisting others to preserve their heritage. That respect is manifest in the work that was done here,” noted Ambassador Koenig in his remarks at the event, which included all of the representatives of all of the island’s religious communities. “The United States is a longstanding supporter of initiatives like this that demonstrate in the most tangible way how conservation and heritage can build bridges between fractured communities. Sharing the responsibility for preserving such incredible places builds trust and, through projects like this, Cypriots are building a better, more peaceful, future.”

According to UNDP Program Manager Christopher Louise, the site with an architectural record of over 700 years is “evidence of the island’s rich and multicultural past. As important, it is now a restored symbol of Cyprus’ future where religion, culture and education can contribute to reconciliation.”

witness of the Armenian Genocide.

DEPOP Research Group Concludes International Speaking Tour on Armenia's Emigration Trends



The DEPOP Research Group, in partnership with AGBU and the Kololian Foundation, has just concluded a worldwide tour to present its report "The Depopulation Crisis in Armenia." The group's stop in California, which followed events in Beirut, Paris, Toronto, New York, was organized by the AGBU Western District and drew over 250 guests to the Glendale Central Library. There, guests weighed in on a new dialogue about emigration, demographic and socioeconomic challenges in Armenia today and possibilities for building a stronger future for the republic.

The report, which was first introduced at a United Nations Population Fund conference in Yerevan in October 2013, is based on extensive fieldwork conducted across Armenia. For more than a year, four independent research teams, selected by the International Center for Human Development in Yerevan on behalf of the Kololian Foundation, gathered data on the ground.

The researchers include Dr. Khatchik Der Ghogassian of the Hrayr Maroukhan Foundation; Veronica Aghajanyan, Ani Avetisyan, Tatevik Hovhannisan, Elena Kozhemyakina, Elena Muradyan, and Elina Sahakyan of the Russian-Armenian (Slavonic) University; Kristine Antonyan, Karlen Khachatryan, and Haik Sargsyan of Yerevan State University; and independent researchers Arshak Balyan, Armen Gakavian, and Avetik Mejlumyan.

The DEPOP teams' focus groups, interviews, media monitoring and surveys revealed startling statistics: a near 20% drop in Armenia's population over the past two decades. Their research shows that although those numbers were initially tied to a lack of economic opportunities, in recent years, families with higher earnings are even more likely to leave the country.

In light of these findings, the DEPOP group proposed recommendations, which they shared with the Glendale audience. Vahan Kololian, co-founder of the Toronto-based think

tank the Mosaic Institute and the sponsor of the DEPOP project, pointed to the need for the Armenian diaspora to help reverse these demographic trends. Using Israel and its repatriation efforts as a case study, he called on diasporans to join together in their efforts to help Armenia.

In his address to guests at the AGBU Central Office in New York, Kololian remarked that "the Armenian people have a history of uniting in the face of crisis. The country's readily declining population is yet another crisis that we must resolve together, whether it is by investing in local businesses and micro-lending or by engaging with the Ministry of Diaspora to support civic projects that lead to greater citizen involvement."

The first step to bringing about meaningful change, he continued, is to strengthen civic institutions across Armenia and to organize public discussions, which they were able to initiate with the AGBU Western District as a partner. The presentation prompted the audience members who filled the Glendale Central Library to ask questions, offer comments and share anecdotes. Krekor Karaguezian, the AGBU Western District chair, noted that "this event was the first of its kind to raise awareness within our local community in the Los Angeles area about what is now unfolding in Armenia. Our members left with new insights into the current situation, inspired to do what they can to strengthen the democratic process and create a prosperous future for our country and our people. We are thankful for the support of the Kololian Foundation and the young researchers who helped to create this important platform."

With its first international tour complete, the DEPOP Research Group is now seeking to partner with local civic groups to encourage transparency and participatory decision-making and to empower Armenian youth country-wide.

To learn more about the DEPOP group, and to download a copy of the report "The Depopulation Crisis in Armenia," please visit www.depop.am.

Controversial Pension Law

Continued from page 1

unless their demand for scrapping the controversial law was met by the government.

Representatives of several opposition and non-governing parties also took part in the rally, leveling harsh criticism at the government over what they described as a disgraceful piece

Exhibit at the Fresno State: "Remembering the Armenians of Bitlis"

FRESNO -- The Armenian Studies Program at Fresno State in cooperation with the Gomidas Institute (London), and the Leon S. Peters Foundation present "Remembering the Armenians of Bitlis" an exhibit to be open from March 30 to April 30, 2014, on the second floor of the Henry Madden Library.

A special opening reception to highlight the exhibit of rare photos, documents, and maps from the Bitlis area will be held from 3:00-4:00PM on Sunday, March 30, on the second floor of the Madden Library. The hors d'oeuvres reception is free and open to the public.

Immediately following the reception Ara Sarafian of the Gomidas Institute will present a talk, "Down and About Bitlis: An Exhibition on Bitlis Armenians on the Shores of Lake Van (March 1-2, 2014)" at 4:00PM, in Room 2206 of the Madden Library, next to the exhibit area.

On March 1-2, 2014, the Gomidas Institute with the support of the Armenian Studies Program at Fresno State, held an extraordinary exhibition in Tatvan, on the shores of Lake Van, entitled "Bitlis Ermenileri" (The Armenians of Bitlis). This event was part of the Gomidas Institute's "bridge-building initiative" which was started in June 2013 to build contacts between Armenians, Turks, and Kurds.

The Bitlis Armenians exhibition was based on key ethnographic maps and photographs depicting the Armenian presence in the Ottoman province of Bitlis before 1915. These were the result of extensive academic research at the ABCFM Archives (Houghton Library, Harvard University), Mt. Holyoke College Archives (Mass.), AGBU Nubarian archives (Paris), and the Ottoman Prime



Ministry Archives (Istanbul). The exhibition was shown at the Tatvan Cultural Center with the support of the local mayor's office as well as several other organizations in Bitlis and surrounding areas.

This exhibition was the first such event in eastern Turkey and was attended by a whole spectrum of people from students and workers to local politicians and members of the Turkish Parliament. The Turkish Human Right's Association (especially its committee against racism and discrimination) supported the event and sent three of its members to attend the opening.

Ara Sarafian is an archival historian specializing on late Ottoman history. He is the director of the Gomidas Institute, which is a leading research and publication center related to modern Armenian history.

The reception and lecture are free and open to the public. Parking is free at Fresno State on Sundays-Lots P30 and P31, entering at Shaw and Barton Aves.

For more information on the exhibit please contact the Armenian Studies Program at 278-2669.

Islamist Fighters Attack on Kessab from Turkey

Continued from page 1

urbs. According to these reports army units have killed 250 rebels on the outskirts of Kessab, moving from the Turkish border.

In related development, members of the Armenian National Assembly Samvel Farmanyan, Naira Karapetyan, Levon Martirosyan, Arman Sahakyan, Tevan Poghosyan and Edmon Marukyan have left for Syria on March 24 to assess the situation about Kessab on the spot.

Ukraine Recalls Ambassador to Armenia

Continued from page 1

mulate our response and decide whether or not we will publicize that response."

The Ukrainian protest stems from President Serzh Sarkisian's remarks made during Wednesday's phone call with his Russian counterpart Vladimir Putin. Sarkisian was cited by his press office as saying that the weekend referendum on Crimea's secession from Ukraine, condemned as illegal by the international community, was "yet

of legislation.

Many young Armenians, including those in high-paying jobs, are skeptical about the reform as

The Governor, the Mayor and other high-ranking officials in Latakia have assured the Armenian delegation that the Syrian government is taking all possible measures to ensure the return of Kessab Armenians to their native lands.

Upon their return to Armenia, the lawmakers will present their proposals to the National Assembly and the Government, after which the future steps will be determined and the mechanisms of possible aid will be worked out.

another example of the realization of peoples' right to self-determination through a free expression of will."

The United States on Thursday criticized Sarkisian's remarks on Crimea, with John Heffern, the U.S. Ambassador in Yerevan, calling them "very unfortunate." There has been no reaction yet from the European Union. Both the U.S. and the EU have imposed sanctions on top Russian officials and members of Putin's inner circle in retaliation for the Black Sea region's annexation.

they do not trust either the government or the private funds to manage their savings for such a long period of time.

ՀԱՅՐ ԿՈՄԻՏԱՍԻ ՅԵՏՄԱՐԴԻ ԳՈՂԳՈԹԱՆ

Շարութակուածէջ 16-էն

մնաց պիտի ընկնէր: Աղերսեց Սեղ-
բոսին:

-ինձ այստեղ չթողնես,- ձայնը
կերկերաց,- ինձ մեր դրախտավայ-
րը կը տանես:

- Կը տանեմ,- գլուխը հակեց
Սեղբոսը:

- Խոստանո՞ւմ ես: Ճար չունէր:
Խոստացաւ:

- Տե՛ս, չզլանաս, դու ինձ տես-
նող վերջին հայը պիտի լինես:

Սեղբոսը մտախոռով նացեց վար-
դապետի դժմքին, դարձեալ վատ
նախազգացում ունեցաւ, ուզում էր
հաղորդութեան համար քահանայ
կանչել, կանխեց:

- Պէտք չի, չոքիր, ես քեզ
օրհնեմ, քենով օրհնանքս թող
աշխարհի հայերին համի:

Հլու-հնազանդ ծնկի իջաւ:
Հայր կոմիտասը սառչող ձեռքը
Սեղբոսի գլխին էր դրել, ոտքերը
կթուտում, ծալւում էին, բայց
յամաօրէն ուզում էր «Պահպա-
նիչ» ասել.

- Պահպանեա՝ գմեզ, Քրիստոս
Աստուած մեր, ընդ հովանեաւ սուրբ
եւ պատուական խաչիւդ քով ի
խաղաղութեան. փրկեա՝ յերեւելի եւ
յաներեւոյթ թշնամուն: Արժանա-
սորեա՝ գոհութեամբ փառաւորել
զքեզ ընդ չօր եւ ընդ սրբոյ
չոգուոյդ. այժմ եւ միշտ եւ յաւիտ-
եանս յաւիտենից. ամէն..

Լոել, ըստ երեւոյթին դեռ
ասելիք ունէր: Իր մէջ ոյժ գոտա,
ասաց.

- Յիշեա՝ Տէր՝ մանաւանդ ի
հոգիս առաւել քան մէկ ու կէս
միլիոն նահատակացն ազգիս Հա-
յոց, որք յամին 1915-ի եւ յապա, ի
սպանդ եւ յաքսոր վարեալ՝ ազգ-
ազգի տանջանօք չարամահք եղեն ի
ձեռն ազգասպան թուրքիոյ վասն
հաւատոյ եւ հայրենեաց իւրեանց:

Փակ կոպերից արցունքներ սա-
հեցին, դողդողացին, կորան մօրու-
թի աղեքեկ բաւիղներում: Հայեաց-
քը մշուշուեց, կորցրեց հաւասա-
րակշութիւնը: Գրկելով, Ակնու-
նին իր մշտական տեղը՝ անկիւնի
խշտեակը տարաւ, ուկրացած դէմ-
քին գոհունակութիւն տեսաւ:

- Հիմա ինձ մենակ թող տղաս,
պիտի քնեմ: Անմիջապէս փակեց
աչքերը:

Ակնունին մի քանի ակնթարթ
էլ սպասեց, համոզուեց, որ վարդա-
պետն իրօք նիրհում է, յետ-իւտ
նայելով, դուրս եկաւ: Ուզում էր
անպայման բուժող բժշկին տեսնել,
վիճակը պարզեց:

Պոլ Աբելին բուժացն աւար-
տել, հիւանդների օրագիր մատեա-
նում նշումներ էր կատարում: Հին
դրառումները թերթում, աչքի էր
անցկացնում, նորերը յաւելում:

- Ինչպէս է մեր հիւանդը,-
հպանցիկ բարեւին անմիջապէս յա-
ջորդեց այցելուի վեհերոտ տագ-
նապը: Առանց բարձրացնելու՝ Պոլ
Աբելին գլուխն անհասկանալի տա-
րութերեց:

Ակնունին չէր ուզում, որ բժիշ-
կը հարցն անպատասխան թողնի: Ու
մանաւանդ՝ յանձնուի.

- Դո՞ւք էլ յուսահատուեցիք,
ինչպէս ձեզնից առաջ Մորիս Դիւ-
կոստէն յուսահատուեց,- զարմա-
ցաւ, որ ձայնը խորքից, խոպոտ
հնչեց:

Պոլ Աբելին (նրա հիմնական
մասնագիտութիւնը հոգենեարդա-
բանութիւնն էր), գրառումը կի-
սատ թողեց, Սեղբոսին յառեց անշր-
ջանսակ ակնոցի ետեւում խոնաւ
թուացող աչքերը:

- Միալւում էք,- ասաց,- իմ
նախորդը՝ Դիւկոստէն ամենեւին
չէր յուսահատուել: Դուք ամէն շա-
բաթ այցելելու ականսատեսն էք եղել՝
նա կոմիտասին բուժել է տանհինդ
տարի՝ թէ՝ Վիլ-էվրարում եւ թէ
այտեղ՝ Վիլ-ժուիֆում, այնպէս որ
նրանից լաւ ոչ ոք չէր կարող
իմանալ հիւանդի ախտաբանու-
թիւնը: Տեսէք, թէ հեռանալուց առաջ
ինչ գրառում է թողել մատեանում:

Պոլ Աբելին վերջապէս լիշեց,
որ այցելուին պիտի ամոռու
առաջարկի ու անմիջապէս էլ մուացաւ,
էջերը ետառաջ տարաւ, գտաւ Դիւ-
կոստէի եզրակացութիւնը, կար-
դաց. «Ես հիմա էլ եմ կրկնում, որ
մեր հիւանդը կարող է ապաքինուել:
Դժուարանում եմ ասել, թէ երբ,
քանի որ իմ կանխատեսումը արտա-
քին տպաւորութիւնների վրայ է
հիմնուած, ես ուղղակի նրա հետ
առնչուել չեմ կարողանում, բայց
շատ կը զարմանած, եթէ սխալուեն»:

Գլխարկը անշարժացաւ կանգ-
նած Ակնունիի ձեռքում:

- Նոյնը բուժող միւս բժիշ-
կը՝ հոգեախտաբան լեռքին է
պնդել՝ մատեանի էջերը շարունա-
կում էր թերթել Աբելին, - նա
կոմիտասի ինամատար յանձնախմ-
բի անդամներին հանդիպելիս յու-
շել անգամ յատուկ նամակով ինդրել
է բարձրակարգ հոգերուժարան տե-
ղափոխել, առանձնայատուկ բու-
ժում ապահովել: Լսեցէք, թէ ինքն
ինչ է գրում. «Իմ առաջարկած
հոգերուժարանում բուժութեանը չա-
փազանց թանկ արժէր, բայց այս
պարագայում, կարծում եմ, կոմի-
տասի հայ բարեկամները միջոցներ
չպէտք է ինայէին: Նրանք, իրօք,
ոգեւորութեցին, խոստումներ տուե-
ցին, գնացին ու ոչինչ չարեցին...»:

Հոգենեարդաբանը անշրջա-
նակ ակնոցը հանեց, հիւանդի մատ-
եանի նոր կարդացած էջին դրեց:
Նա երեւի խօսակցութիւնն ուզում
էր աւարտուած համարել, բայց
Սեղբոսը այդքան շուտ տեղի տալու
միտք չունէր:

- Ուզում էք ասել,- անվստահ
ձայնն իրեն էլ դուր չեկաւ ու
զարմացաւ, որ կակագեց, - մենք
անտարբե՞ր ենք եղել մեր վարդա-
պետի ճակատագրի նկատմամբ:

Աբելին բարեհոգի ժպիտով
շտապեց հանգստացնել նրան:

- Ամենեւին, ես ականսատես
վկայ եմ, կոմիտասը ձեզ համար
սրբութիւն էր, դուք՝ հայերդ նրան
պաշտում էիք, բայց մուանում էիք,
որ նա նաեւ մարդ է, հիւանդ մարդ,
ում բուժելը մեր բոլորի առաջնա-
ցին պարտականութիւնը, նպատակը
պիտի լինէր: Հիմա թերեւս ուշ
է նման խօսակցութիւնը շարունա-

կելու համար, բայց, որպէսզի
համոզուէք, որ չեմ չափազանցում,
ուզում եմ հէնց ինձ հետ պատահած
վերջին մանրութը ձեր ուշադրու-
թեանը արժանացնել: Երեւի նկա-
տեցիք՝ վարդապետի ոտքի թարա-
խապալարը վիրահատելուց յետոյ
ախտահարուած մատում գիպսա-
կապ եմ դրել, այդ պատճառով հին
հողաթափերը ոտքերը սեղմում, ցա-
ւեցնում էին: Քանի օր է՝ ինամամա-
տար յանձնախմբը անդամներին
հեռաձայնում, նոր, կակուդ գուլպա-
ներ, լայն հողաթափերը եմ ինդրում,
ուշացնում են:

Առանց հրաժեշտ տալու Ակ-
նունին գուրս նետուեց, որ նշանա-
կում էր՝ հիմա զալիս եմ: Նա
աճապարանքով վիզողոց իջաւ, առա-
ջին իսկ վաճառատնից նոր հողա-
թափ, գուլպայ, գլակ գնեց, ապաս-
տարան փութաց:

Հրաշք չէր պատահէի՝ կոմի-
տաս վարդապետ վախճանուել էր:

Երկնքում մէկընդիմիշտ մարել
էին Ցղնակի Սուրբ Աստուածածին
եկեղեցու զօղանչները:

Այդ օրուանից յետոյ, ընդ-
հուպ կոլիմացի աքսորավայրում՝
Բուղութեանց անյալ բացարկացաւ
կամաց հարացաւ:

Սեղբոս Ակնունին ծննդեան
տարեղարձը չէր նշում:

#

Նրա մահը վախճան չէր, տա-
ռապանքների ճամբարաժինը, յա-
ւերժութեան յատութիւնն էր: Փարիզից Վիլ-ժուիփ փութացած
Արմենակ Շահմուրադանը, Շա-
ւարշ Միսաքեանը, Մարգարիտ Բա-
բեյեանը, Սեղբոս Ակնունին, Ցա-
րութիւն Աճէմեանը շրջապատել
էին մահամարն ու զմայլուած դէմ-
քին էին նայում: Վերջապէս ճակա-
տի կնճիռները հարթուել էին, շրթներին մեղմութիւն, անզամ նե-
րողամտութիւն էր ուրուագծուել: Գեղանկարիչ Յարութիւն Աճէմեա-
նը դեռ չպիտի էր, մահամերձ
վարդապետին Սեղբոս Ակնունին
ինչ է խոստացել, պնդում էր, որ
նման վեհացած, սրբացած դէմքը
չպէտք է հողի տակ անհետ կորչի,
ճիշդ կը լինի, եթէ այսուկես այդ-
պէս յիշուի, սերունդների մտա-
պատկերում այլպիսին յաւերժա-
նաւ: Շտապ տուն գնաց, հունցած
գիպս բերեց:

Ֆրանսահայերը, ինչպէս աշ-
խարհի բոլոր հայերը մեռել շատ
էին սիրում: Մինչ Յարութիւն Աճէ-

մար վարդապետի մահապիմակը
հանեց, հէնց ապաստարանի մի-
ջանցքում խնամատար յանձնա-
խում բըր յուղարկաւոր յանձնախի-
մբի վերածուեց: Պարզուեց՝ շատեր
էին ձգտում իրենց անձնամերին հա-
րաբեր կուսակցութիւնների, յա-
րանուանութիւնների, հայրենակ-
ցականների ներկայական վահանակ-
ցական մասնակի լուսացութիւններ: Սեղ-
բոս Ակնունին